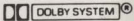


51801

Middle East Songs &amp; Dances



STEREO CASSETTE



**BELLY DANCE! Chris Kalogerson & His Ensemble Sharqi**

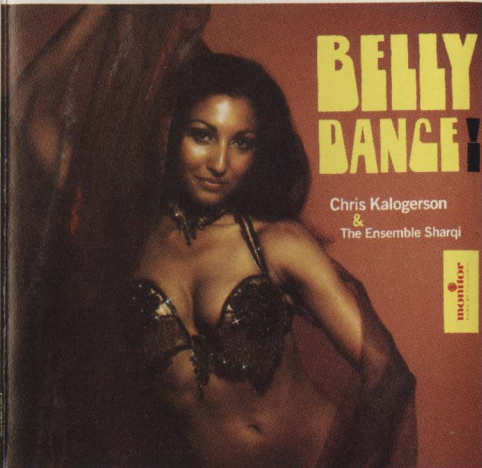
51801



**monitor**  
MUSIC OF THE WORLD

# BELLY DANCE!

Chris Kalogerson  
&  
The Ensemble Sharqi



**BELLY DANCE!  
CHRIS KALOGERSON &  
HIS ENSEMBLE SHARQI**

**SIDE ONE:** 1. Ma Alli We Oitelou 2. Sali 3. Digi! Digi! Ya Rababa 4. Tsifteteli El Greco  
5. Shat Eskindria 6. Ti Lozani Ti Kozani 7. Katou Stou Vaitou  
**SIDE TWO:** 1. Akher Ayam El Sayfia 2. Tsifteteli Tou Yianni 3. Awei Marra 4. Birt El Shalabia  
5. Tha Paro Dio 6. Kartraman 7. Velisaris

**CHRIS KALOGERSON & HIS ENSEMBLE SHARQI**

Note: On Side One, the vocals on Nos. 3 & 5 are sung in Arabic. The vocal on No. 7 is sung in Greek. On Side Two, the vocals on Nos. 1 & 4 are sung in Arabic. All the remaining selections are instrumentals.

©1979 Monitor International Corp. Unauthorized copying prohibited. Made in U.S.A.  
(Continued on back)

This recording is a follow up to the successful "Belly Dancing for Everyone" which Chris Kalogerson and his Ensemble made recently. The present recording draws on repertoire from old and new sources, from the Middle East and from Greece, but with emphasis on Arabic music. In this latter connection Monitor is pleased to introduce the exciting vocalist, Zeinab Shaath, who projects a hypnotic mood and rhythmic vitality in the four songs she performs in Arabic. So play **BELLY DANCE!** and start dancing.

**The Vocalists:**

Zeinab Shaath  
Despina Regas

**The Musicians**

Salah Abdel Fattah: Oud and Violin  
John Trigas: Clarinet and Bouzoukee  
Mark Macres: Bouzoukee  
Remis Konstantinidis: Drums of Tabla, Tymbano and Deffi  
Eleni Bravis: Double Bass  
Mark Waggoner: Guitar  
Jim Roth: Accordion  
Chris Kalogerson: Derbecki and Dumbeg.  
Arrangements and Record Production:  
**CHRIS KALOGERSON**

## SIDE ONE

### 1. **Ma Alii We Oltelou** 2:19

"I told him and he told me" is the literal translation of this popular Egyptian song. It is a happy tune in a peppy 2/4 rhythm.

### 2. **Sali** (The Shawl) 3:08

This beautiful melody with its slow rhythm in 4/4 time invites the dancer to do her veil work.

### 3. **Diggi Diggi Ya Rababa** 2:25

This happy song calls everyone to sing along. The rababa is an old folk instrument of the Arabic people and resembles a primitive violin. The vocal soloist is Zeinab Shaath.

### 4. **Tsifteteli El Greco** 2:25

An instrumental in a bright tempo with bouzoukee (long-necked gourd-shaped instrument of Greece and the Middle-East where it is called bouzouk) playing the melody. The clarinet does improvisational solo with lively drum beat. Ideal for practicing shimmy and shimmy with circle.

### 5. **Shat Eskindria** 2:41

(The Beach of Alexandria)

This song reflects the feelings of sundown on the beach. The vocal by Zeinab who grew up in Alexandria, Egypt, tells of the memories of a summer at the beach.

### 6. **Ti Lozani Ti Kozani** 3:41

This is a karsilama in 9/8 rhythm with bouzoukee playing melody and the clarinet improvising the solo. It is a popular tune in Greece.

### 7. **Katou Stou Valtou** 4:00

The singer tells a story about a Greek slave girl mistreated by the mistress of the Turkish master. The slow rumba-type beat is ideal for floor work or a slow dance. Vocal is in Greek by Despina Regas.

## SIDE TWO

### 1. **Akher Ayam El Sayfia** 2:37

(The Last Days of Summer)

A medium fast tempo selection with vocal by Zeinab and clarinet by John.

### 2. **Tsifteteli Tou Yianni** 2:34

Yianni is the Greek name for John. This selection was written by John Trigas who plays both bouzoukee and clarinet in it. The bass gives the classic counter rhythm and melodic phrase of the tsifteteli beat.

### 3. **Awel Marra** (My First Love) 3:38

A Beladi Egyptian song played on the oud (a deep-bowled short-necked string instrument) very softly with violins accompanying.

### 4. **Bint El Shalabia** (Girl from Shalabia) 2:20

This number is a Lebanese song of a pretty girl from Shalabia. The rhythm is a moderate beat easy to follow. The singer is Zeinab.

### 5. **Tha Para Dio** (I Will Take Two) 2:23

A peppy song in 2/4 hasapiko time. The title refers to a lady taking two husbands, one for his money and the other for a good time.

### 6. **Kahraman** 3:42

This tune was written for the famous Egyptian belly dancer Samia Gamal and the title means precious stone. It is a slow north African beat very akin to the bolero rhythm. The melody is played by violin and oud.

### 7. **Velisaris** 2:55

The clarinet plays an ornamental melody to the ancient rhythm of the tsamiko adapted for belly dancing.

For complete catalog please write:

MONITOR RECORDS

226 Washington Street, Mt. Vernon, N.Y. 10553